



Hoja del Lunes

Editada por la Asociación de la Prensa, integrada en el Sindicato Nacional del Papel, Prensa y Artes Gráficas

REDACCION: San Marcel, 8 y 10.- Teléfono: 10.959
ADMINISTRACION: Victor Pradera, 12.- Teléfono: 14.708

TALLERES: «La Voz de España» y «Unidad».
Precio del ejemplar, 25 céntimos.

El Caudillo entrega la bandera de honor a los vencedores de las regatas de traineras

El entusiasmo popular se desbordó en la Plaza del 18 de Julio en incesantes vítores y aclamaciones

HOY CELEBRA SAN SEBASTIAN EL 7.º ANIVERSARIO DE SU LIBERACION

En la mañana de hoy tendrá lugar en la Plaza de San Telmo una solemne misa de campaña a las once y treinta minutos, con plática sagrada de Santos Ilárgicos del Orfeón donostiarra.

Asistirán altas personalidades y jerarquías, dignatarios eclesiásticos y unidades del Ejército, Movimiento o Institutos armados.

Carteles indicadores señalarán los puestos que corresponden a los asistentes, quienes deberán encontrarse en sus puestos quince minutos antes de la hora señalada para principio del acto, a no ser que en su concepto de militantes, funcionarios, etc., estén citados en hora anterior.

Las fuerzas y unidades asistentes a este acto religioso, terminada la misa, desfilarán ante las tribunas levantadas en la calle de Hernani.

Orden para los militantes de San Sebastián

Celebrándose hoy, día 13, el séptimo aniversario de la liberación de San Sebastián con diversos actos, y entre ellos una misa de campaña ofrecida en sufragio de los Caídos en la gloriosa Cruzada, acto que tendrá lugar en la Plaza de San Telmo, de esta capital, de orden superior esta Secretaría ha dispuesto la presencia en dicho acto de todos los afiliados a Falange Española, Tradicionalista y de las JONS que deberán acudir a dicho lugar a las diez y treinta horas, donde indicadores al efecto señalarán el lugar que han de ocupar con los respectivos jefes de distrito, grupo y escuadrón.

El secretario local.

El suministro de energía eléctrica

Para el mejor aprovechamiento al horario de trabajo de hoy, día 13, séptimo aniversario de la liberación de San Sebastián, la suspensión de energía eléctrica que viene teniendo lugar desde las doce hasta las diecinueve horas tendrá lugar hoy a las diez y treinta horas, para reanudar el servicio a las dieciséis y treinta.

Inspección Provincial de Trabajo de Guipúzcoa

Habiendo sufrido modificación las horas de suministro de energía eléctrica para el día de hoy, se autoriza a los centros industriales que adapten las horas de trabajo a las establecidas para el dicho suministro.

El inspector jefe.

Cierre de establecimientos

Por el Gobierno civil se nos ha facilitado la siguiente nota: «En atención al significado del día 13 de septiembre, aniversario de la liberación de San Sebastián, y con el fin de que el recordatorio pueda sumarse a los actos conmemorativos que con tal motivo se celebran en la mañana de tal fecha, se ha dispuesto la suspensión de toda actividad comercial, burocrática y laboral, con las excepciones previstas para el descanso dominical, desde las diez y treinta horas de la mañana hasta las dieciséis horas de la tarde».

Su Excelencia el Jefe del Estado presidió en la mañana de ayer las regatas de traineras celebradas en la bahía de la Goleta. Minutos después de las once y media llegó el Caudillo al Real Club Náutico con su esposa e hija. Acompañaban al Generalísimo los jefes de la Casa Militar y Civil, teñista, general Muñoz Grandes, y señor Muñoz Aguilar; el general Franco Salgado, sus ayudantes y otras personalidades del séquito. En el Club Náutico se encontraban el ministro secretario general del Partido, camarada José Luis de Arrese; el capitán general de la Sexta Región, general Los Arcos; el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Luis Rodríguez Miguel; el gobernador militar de la plaza, general Castella, y demás autoridades y jerarquías.

A la llegada del Caudillo, la banda de música de Educación y Descanso interpretó el Himno Nacional, y los vapores surtos en la bahía hicieron eco a las sirenas, mientras que en la muchedumbre que se encontraba en los alrededores no cesaba de aclamarle con gran entusiasmo.

Su Excelencia, que vestía uniforme de capitán general de la Armada, saludó a las autoridades y personalidades que le esperaban, e inmediatamente después, acompañado del ministro secretario del Partido, del capitán general de la VI Región, del teniente general Muñoz Grandes, del general Franco Salgado y sus ayudantes, los gobernadores civil y militar y comandante de Marina, embarcó en la gozuleira de la Comandancia de Marina para presenciar las regatas.

La gozuleira a bordo de la cual iba Su Excelencia se situó al lado de las traineras, que estaban preparadas para correr la primera regata, y tanto los banistas como el numerosísimo público que había en la plaza, ovacionaron y aclamaron al Caudillo con verdadero entusiasmo.

La esposa del Generalísimo y su hija presenciaron las regatas desde la terraza del Club Náutico, siendo también objeto de demostraciones de simpatía y cariño por parte del público.

Su Excelencia siguió con el mayor interés las regatas. Recorrió el trayecto tras las traineras y elogió el magnífico espectáculo que se ofrecía a sus ojos.

Terminadas las regatas, el Caudillo

desembarcó en el Club Náutico, donde permaneció un rato contemplando las incidencias de la prueba y elogiando la destreza y virilidad de los remeros, así como el magnífico cuadro que ofrecían la bahía y sus alrededores, abarrotados de público. S. E. con su esposa y personalidades de su séquito se trasladó al Ayuntamiento para recibir el reparto de los premios y la entrega de la bandera de honor. A su salida del Club Náutico se interpretó el Himno Nacional. En todo el trayecto se había congregado un enorme gentío, que al pasar el Caudillo prorumpió en ensordecedores aplausos y gritos de «¡Franco! ¡Franco!».

A la una y cinco minutos llegó S. E. a la Plaza del 18 de Julio, que presentaba un aspecto importante por la extraordinaria concurrencia allí congregada, y que no cesaba de aplaudir y vitorear al Caudillo con gran entusiasmo. El alcalde de la ciudad, señor Lalanda, recibió a S. E. el jefe del Estado en la entrada de la Casa Consistorial, donde le estaban esperando el ministro de Asuntos Exteriores, conde de Jordana, y el ministro del Aire, teniente general Viana, a los que saludó cordialmente.

S. E. acompañado del alcalde, ministros, demás autoridades civiles y militares y personalidades de su séquito, entró en el Ayuntamiento, cuyo interior se hallaba adornado artísticamente con flores y plantas. Ocupó la presidencia en el salón de sesiones, juntamente con su esposa, alcalde y conde de Jordana. Inmediatamente dió comienzo el reparto de premios.

Primeramente el alcalde saludó a todos los remeros, a los que expresó el agradecimiento de la ciudad de San Sebastián por la aportación que hacen a estos festejos, tan vinculados al espíritu popular. Expresó también su satisfacción porque las regatas habían sido presenciadas por S. E. el jefe del Estado, húspe de honor de San Sebastián en estos días. Los premios fueron entregados personalmente por el Caudillo a los representantes de las tripulaciones que han participado en las regatas. Pidió a todos, especialmente al alcalde de Fuenterabía, si hacían entrega de la hermosa bandera de seda que constituye el trofeo de honor de estas vitales pruebas marítimas.

Asistieron al acto del reparto de premios los ministros y personalidades del séquito de Su Excelencia, las autoridades civiles y militares, jerarquías del Partido y distinguidas damas, así como numeroso público, que aplaudió

a los representantes de las embarcaciones e hizo objeto de especial testimonio de admiración a los tripulantes de Fuenterabía y Pedreña, que han obtenido el primero y segundo premios, respectivamente, en la clasificación general. Mientras en el salón de sesiones se celebraba el acto de la entrega de los premios, en la plaza la muchedumbre no cesaba de aplaudir y vitorear al Caudillo, que fué saludado con una imponente ovación al salir al balcón del Ayuntamiento, acompañado del alcalde de Fuenterabía, que, siguiendo a tradicional costumbre, fué a enseñar la bandera ganada en nombre de los remeros de su ciudad.

Verificado el reparto de premios, Su Excelencia fué obsequiado con un vino de honor. El Caudillo permaneció en el Ayuntamiento hasta las dos y cuarto de la tarde con los ministros y demás autoridades y personalidades.

Desde la Casa Consistorial se trasladó al Real Club Náutico, donde la Corporación municipal le ofreció un almuerzo, que fué servido en la terraza de la ciudadela.

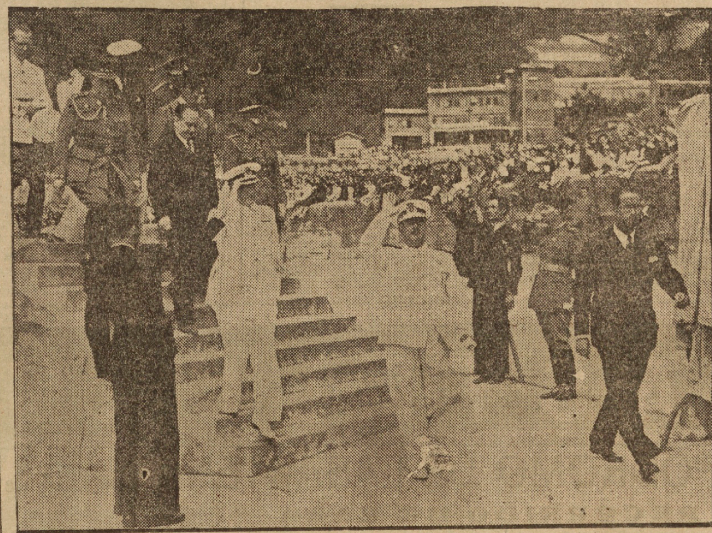
En la salida de Su Excelencia del Ayuntamiento la muchedumbre permaneció en la Plaza del 18 de Julio. Se repitieron los vítores y los aplausos clamorosos en honor del Caudillo.

Al salir del Club Náutico asistió Su Excelencia, con su esposa e hija, el ministro de Asuntos Exteriores, el ministro del Ejército, el ministro del Aire, el ministro secretario general del Partido, el capitán general de la Sexta Región Militar, los jefes de las Casas Militar y Civil, el general Franco Salgado, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, el general gobernador militar de la plaza, el comandante de Marina, el coronel jefe de los Servicios de Aviación, el alcalde de la ciudad, los tenientes de alcalde, el secretario provincial del Partido y otras distinguidas personalidades.

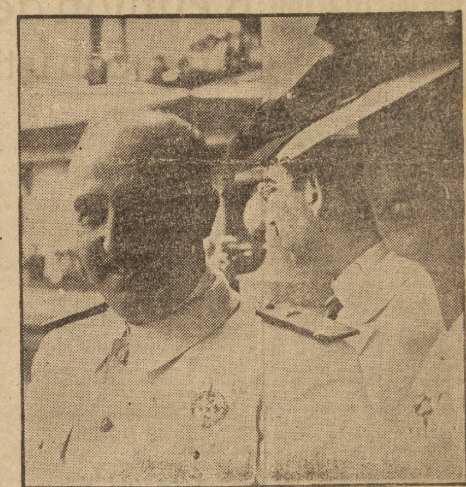
A las cuatro y media de la tarde Su Excelencia se trasladó al Hipódromo de Lasarte, donde presencié las carreras de caballos «Criterium Internacional», que se celebraron con asistencia de numerosas y distinguidas personalidades, entre las que figuraba el ministro de Agricultura, don Miguel Primo de Rivera. Esta acogió al Caudillo a su llegada con grandes aplausos y vítores.

Terminadas las carreras, Su Excelencia abandonó el Hipódromo y regresó a su residencia de Ayete.

EL GENERALISIMO LLEGA ALEMBARCADERO



Momento en que el Jefe del Estado, acompañado del comandante de Marina, señor Espinosa de los Monteros, y del presidente del Real Club Náutico, se dirige a la caña, desde la cual presencié las regatas de traineras. (Entorno).



El Caudillo, acompañado de su distinguida esposa, sale al balcón principal del Ayuntamiento, ante el cual una impresionante muchedumbre no cesaba en sus vítores y aplausos. (Fotocar).

Mussolini, liberado por paracaidistas alemanes

Victor Manuel III lanza una proclama aprobando el armisticio

Berlín, 12. — Mussolini ha sido liberado por paracaidistas alemanes, según anuncia el siguiente comunicado extraoficial del Gran Cuartel General del Führer:

«Los paracaidistas alemanes, en unión de soldados del Servicio de Seguridad y de las S. S. armadas, han realizado hoy la empresa de liberar al Duce de la detención a que se hallaba sometido por parte del Gobierno Badoglio. El golpe de mano ha tenido éxito y el Duce se encuentra en libertad. Su extradición a los angloamericanos, prevista por el Gobierno Badoglio, no se llevará pues, a efecto.» — (Efe).

Proclama de Victor Manuel

Londres, 12. — El rey de Italia ha lanzado la siguiente proclama: «Italianos: Yo he autorizado la petición del armisticio por el bien supremo de la patria, que ha sido siempre mi primer pensamiento y el objetivo de mi vida, con la intención de evitar más graves sufrimientos y mayores sacrificios. Para la seguridad de la capital, y con el fin de cumplir plenamente mis deberes de rey, he partido con el Gobierno y las autoridades militares a otro punto del territorio nacional. Italianos, cuento con vosotros totalmente, como vosotros contáis con vuestra rey, en el cumplimiento de grandes sacrificios. Que Dios ayude a Italia en esta hora grave de su historia.» — (Victor Manuel.) (Efe).

Las condiciones del armisticio

Londres, 12. — En las primeras horas de la mañana de hoy, domingo, han sido anunciadas en esta capital las condiciones del armisticio italiano, firmado el 3 de septiembre por los representantes del general Eisenhower y los del mariscal Badoglio. Estas condiciones son:

Primera.—Cesación inmediata de toda actividad hostil por parte de las fuerzas armadas italianas.

Segunda.—Italia hará cuanto sea posible para impedir que los alemanes cuenten con facilidades que puedan emplear contra las naciones unidas.

Tercera.—Todos los prisioneros o personas internadas, que sean súbditos de las naciones unidas, serán inmediatamente entregados al comandante en jefe aliado, y ninguno de estos prisioneros podrá, ni ahora ni en ningún momento, ser evacuado a Alemania.

Cuarta.—Entrega inmediata de la Flota italiana y de los aviones italianos en los puntos que indicará el comandante en jefe aliado, y con los detalles de desarme que él prescriba.

Quinta.—Inmediata garantía del uso libre por los aliados de todos los aeródromos y bases aéreas en territorio italiano. Los aeródromos y puertos serán protegidos por las fuerzas italianas hasta que los aliados se hagan cargo de ellos.

Sexta.—Retorno a Italia de todas las fuerzas armadas que hayan tomado parte en la guerra, sea cualquiera el lugar donde se encuentren.

Séptima.—Garantía del cumplimiento de estas condiciones por parte del Gobierno italiano, mediante el preciso cumplimiento de las mismas por las fuerzas armadas italianas.

En el armisticio se hace constar que el Alto Mando aliado se reserva el derecho de adoptar cualquier medida que en su opinión sea necesaria para la protección de las fuerzas aliadas y para la continuación de la guerra. El Gobierno italiano quedará obligado a garantizar su obediencia a las órdenes de dicho Mando como de cualquier otro aliado. El Alto Mando aliado, si lo considerase necesario, podría constituir un Gobierno militar aliado en cualquier territorio italiano en interés de las naciones unidas. El Alto Mando aliado tiene poderes para imponer el desarme, la movilización o desmovilización y para la entrega o destrucción a las fuerzas italianas.

Otras condiciones de naturaleza política, económica y financiera que Ita-

lia estará obligada a cumplir se darán a conocer en otra fecha.

Trece condiciones del presente armisticio no se darán a conocer públicamente hasta que lo apruebe el Alto Mando aliado, y las cuales ahora anunciadas se consideran como oficiales.» (Efe).

Medidas de las autoridades de Marsella

Marsella, 12. — Por la Prefectura Regional ha sido prohibida la adquisición, tenencia o traspaso de cualesquiera armas, municiones, cables, equipos y material de toda clase, procedentes del Ejército italiano, debiendo hacerse entrega de todos aquellos efectos o semovientes a las unidades del servicio alemán más próximas, a quienes deberá, por otra parte, darse cuenta de los depósitos de armas abandonados.

Brinçisi y Catanzaro, con los aliados

Argel, 12. — Un comunicado del Cuartel General aliado de África del Norte, anuncia que la ciudad y el puerto de Brinçisi se encuentran bajo el control aliado. El mismo comunicado anuncia que ha sido capturado por las fuerzas aliadas Catanzaro. (Efe).

Numerosos aviones destruidos

Cuartel General aliado de África del Norte, 12. — Comunicado de las fuerzas armadas aéreas:

«En la noche del 10 al 11 de septiembre, los aviones aliados atacaron a la aviación del Noroeste, africanos. Han atacado los transportes y los cazas de la región de Trípoli y Aulafia. Durante la jornada de ayer, bombarderos pesados atacaron los aeródromos de Benevento, y bombarderos medios, los aeródromos de curules en torno a la región de Nápoles. Los cazas efectuaron gran número de salidas sobre la región de Salerno y destruyeron de inmediato, con muy gran oposición del enemigo, fueron destruidos nueve cazas de este tipo. Nueva-mente destruyeron los cazas-bombarderos gran número de vehículos automóviles enemigos; bombarderos medios y ligeros, estacionados por rutas, destruyeron los depósitos y los transportes enemigos en muchos puntos de la zona de la zona de la capital. Se efectuaron servicios de patrulla y vuelos de reconocimiento. El resultado de la defensa costera destruyó tres hidroaviones enemigos. La pasada noche fué atacado el aeródromo de Frosinone, en la periferia de Roma, por nuestros bombarderos nocturnos. En el período a que se refiere esta comunicación han sido destruidos 10 aviones enemigos, no habiendo regresado siete de nuestros aparatos. (Efe).

(Continúa en tercera página)

La peregrinación nacional de Acción Católica llega a Compostela

Santiago de Compostela, 12.—La peregrinación nacional de las jóvenes de Acción Católica ha hecho su entrada oficial en el templo catedralicio a las doce de esta mañana. La peregrinación se organizó profesionalmente en la Alameda, y recorrió las principales calles que estaban engalanadas con colgaduras y banderas con los colores nacionales y del Movimiento. Abrió marcha la banda municipal, y después, en número de cuatro mil, iban las representaciones de Acción Católica de toda España, marchando al frente de ellas los guiones y banderas de cada uno de los centros diocesanos, en número de 150. Las peregrinas formaron por regiones, y en cabecera figuraban señoras ataviadas con los trajes típicos peculiares de cada región, ofreciendo un vistoso aspecto. El resto de las peregrinas iban ataviadas con la mantilla española. Ceró la marcha el Consejo Nacional de las Jóvenes de Acción Católica y el de Santiago, con los consiliarios de los centros diocesanos de toda España. Presidía la peregrinación el obispo auxiliar de Toledo, doctor Martínez González, en representación del arzobispo primado. Le acompañaban representantes del Ayuntamiento y de la archieparquía del Apóstol Santiago.

La entrada en la catedral se hizo por la puerta del Obradorio, donde aguardaba a la peregrinación una comisión del Cabildo catedral. En el altar del Apóstol Santiago se celebró la Santa Misa, oficiada por un canónigo de esta basílica. Se cantó la misa de Angélica. Hizo la ofrenda y pronunció la invocación el obispo auxiliar de Toledo, confesionario, en nombre del arzobispo de Santiago, el canónigo maestro de la catedral compostelana. Después, la presidenta nacional de Acción Católica, Pilar Becorillo, leyó la fórmula de consagración de las Jóvenes de Acción Católica al Inmaculado Corazón de María. Terminó la solemne ceremonia con el himno al Apóstol Santiago y el de Acción Católica.

Por la tarde, las peregrinas celebraron en el paseo de las Banderas, de la Alameda, un concurso de coreos y bailes regionales.—(Cifra.)

ENTRADAS Y SALIDAS EN LAS PALMAS
Las Palmas, 12.—Esta noche salió para Santa Isabel y Fernando Poo el vapor "Plus Ultra", llevando pasajeros, correspondencia y carga general y para Cádiz y Sevilla, con pasajeros y correspondencia, y frutos de Palma, Tenerife y Las Palmas, la motonave "Ciudad de Alicante".

Ha llegado también el vapor "Ebro", que después de descargar mercancías para la plaza siguió para Tenerife, donde recogerá frutos con destino a Barcelona y otros puertos del Mediterráneo.—(Cifra.)

MUJERES EN TENERIFE
Santa Cruz de Tenerife, 12.—Se celebra la llegada del petroliero "Gloria", que conduce un cargamento de aceite crudo para la refinería de Tenerife. Hoy llegó, procedente de Filadelfia, el vapor español "Castillo Belver", que trae un cargamento de 2.000 toneladas de petróleo para esta plaza. Después de descargar, seguirá viaje a Tánger. De Cádiz, y de paso para Filadelfia, llegó también el "Mistura", que se aprovisiona de combustible líquido. De Larache, el "Castillo Jarandilla", que cargará tres mil doscientos bidones vacíos.—(Cifra.)

HA MUERTO EL ESCRITOR JAIME MASSO
Barcelona, 12.—Ha fallecido en esta ciudad el escritor Jaime Massó Torrent. Había sido presidente del Ateneo barcelonés. Era doctor honoris causa de varias universidades.—(Cifra.)

¿QUIERE CONOCER
la industria y el comercio de Guipúzcoa? Compre "Guipúzcoa en la Mano". Completo anuario de la provincia. Venta en librerías.

Reunión del Instituto "Juan Sebastián Elcano"

Santiago de Compostela, 12.—A media tarde se ha celebrado en el aula de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad la inauguración de la tercera reunión de estudios geográficos del Instituto "Juan Sebastián Elcano" del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Presidieron las autoridades locales. Después de unas palabras de salutación pronunciadas por el decano de la Facultad de Filosofía y Letras, que lo hizo en nombre del rector, dio comienzo la reunión de estudios.

El catedrático de la Universidad de Valladolid y vicedirector del Instituto "Juan Sebastián Elcano", don Amado Melón y Ruiz de Godejuela, pronunció una conferencia sobre "Las anomalías de población y topografía de los Ayuntamientos o términos municipales".

Terminada esta sesión de apertura de la tercera reunión de estudios geográficos, los asistentes fueron obsequiados por la Universidad.

Durante la tarde visitaron los monumentos artísticos de la ciudad. Estas reuniones continuarán varios días.—(Cifra.)

CLAUSURA DE LA PRIMERA FERIA DE ARTESANÍA EN MEDINA

Medina del Campo, 12.—En la Casa Sindical se ha celebrado la clausura de la primera Feria de Artesanía esta tarde, a las seis y media.

Presidieron el acto el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, camarada Romojaro; el alcalde; delegados de principal sindical; delegado provincial de Transportes; el jefe de la Obra de Artesanía; comandante militar de la plaza y otras autoridades y jerarquías locales.

El salón de la Casa Sindical se hallaba completamente lleno de artesanos expositores y grupos de camaradas de la Sección Femenina.

El jefe provincial de la Obra de Artesanía pronunció un discurso enaltecimiento la obra, especialmente la primera feria, que ha sido visitada por más de 10.000 personas.

El camarada Romojaro hizo entrega de los premios y diplomas a los que más se distinguieron. Después pronunció un discurso, en el que recomendó a todos seguir trabajando en provecho de la artesanía.

Por último se cantó el "Cara al Sol" y el gobernador dio los colores de ritual, que fueron consagrados por todos los presentes.—(Cifra.)

PROXIMA INAUGURACION DE 51 VIVIENDAS PROTECTORAS

Murcia, 12.—Cincuenta y una viviendas protegidas, integradas por tres bloques, cada uno de los cuales consta de cinco pisos de dos plantas y doce de una, serán inauguradas en el próximo mes de noviembre en Alcantarilla.

Estas casas han sido construidas por el Ayuntamiento de dicho pueblo en cooperación con el Instituto Nacional de la Vivienda y su presupuesto se eleva a 1.352.480 pesetas.

Tan pronto sea inaugurado este grupo comenzarán los trabajos para la construcción de otras treinta y cuatro casas. Todas ellas serán habitadas por ex combatientes, ex cautivos, División Azul, familias numerosas, etc. Esta barriada será dotada de ermita y de mercado.

Las nuevas viviendas han sido construidas en la arteria, Avenida de Calvo Sotelo.—(Cifra.)

CONSAGRACION DEL OBISPO ELECTO DE ASTORGA, DOCTOR MERIDA

Presidió la ceremonia el Nuncio de Su Santidad

Murcia, 12.—En una solemne ceremonia religiosa, el obispo electo de Astorga, doctor Merida, ha sido consagrado hoy por el Nuncio de S. S., asistido por el prelado de nuestra diócesis, siendo padrino de honor, en representación del ministro de Educación Nacional, que es la mañana, al levantarse, sufrió una indisposición momentánea, el director general de Enseñanza Media.

La basílica se encontraba artísticamente adornada con numerosas guirlandes de flores blancas, que figuraban en las naves del templo. En otros lugares fueron colgados en flor secados de Espada y de Murcia así como de la diócesis de Astorga y Murcia. Más de mil personas han asistido a la ceremonia.

El acto se ha celebrado en el altar de la Patrona de Murcia, Virgen de la Puercana, cuya festividad se conmemora hoy. La sagrada imagen llevaba un valioso manto blanco y aparecía con su banda de general. El canónigo estaba profusamente adornado con flores y lucos.

En el trono del presbiterio procedió a revestirse el Nuncio, y el nuevo obispo y los prebendados que lo asistían, en el altar menor. El primer acto fue la lectura del mandato apostólico y el juramento de fidelidad y obediencia a la Santa Sede. Cumplido este requisito litúrgico, se procedió a la consagración, donde comenzó la misa. El obispo electo subió las gradas del altar, siendo lucensado y llevado por los dos prebendados que lo asistían al altar menor, donde fue revestido de los primeros ornamentos pontificales.

El Nuncio comenzó la celebración de

la misa, tenía a su lado a los dos obispos que lo asistían; entre la Epístola y el Evangelio se celebró la ceremonia de consagración. El Nuncio, después de exponer los deberes episcopales, los invitó a arar, arrodillándose todos, y el obispo electo se postró en el suelo. Sólo en pie el Nuncio, bendijo tres veces al nuevo prelado, entonándose las letanías. Concluida esta ceremonia, el Nuncio impuso sobre la espalda y la cabeza del obispo electo el cuadro del Evangelio.

Se celebró a continuación la bendición del óleo y del anillo episcopal, que impuso al consagrado dando fin a la ceremonia con la entrega de los Evangelios.

Seguidamente procedió la continuación de la misa y concluyó con la misma Sagrada Forma y el mismo cántico el Nuncio y el obispo electo. Terminada esta ceremonia, se procedió a la entronización, mientras el órgano y las campanas sonaban incesantemente.

Finalmente, los obispos asistentes concurrieron al nuevo prelado por las naves del templo que recorrió, mientras bendecía a los felices. Después dio la bendición episcopal.

El nuevo obispo, sentado de espaldas al altar, presenció el desfile del clero asistente, autoridades e invitados y pueblo, que le besaron el anillo pastoral. Al acto han asistido, además de las altas dignidades eclesásticas que se citan, el arzobispo de Granada, los prebendados de Salamanca, Málaga, Jaén y León y otros. El presidente de las Cortes ha sido representado por el secretario de las Cortes, y han concurrido, junto con el director general de Enseñanza Media, los rectores de las Universidades de Valladolid, Valencia, Sevilla, Santiago y Salamanca, así como los rectores universitarios de Comillas y los representantes salmantinos, como apóstoles de la Universidad. También asistieron al acto el jefe provincial del Movimiento de Murcia y todos las autoridades y jerarquías provinciales. Entre las Comisiones llegadas de otras provincias destaca la de Granada, integrada por cincuenta personas, y la de Astorga, formada por veinte. La del pueblo natío del nuevo obispo, que es Cieza, estaba asimismo muy nutrida.

La ciudad amaneció engalanada con colgaduras, sumándose así la población al acto celebrado en la catedral, y cuando ésta que por tercera vez, en el transcurso de medio siglo, tiene lugar en Murcia.—(Cifra.)

CARTELERIA

TEATRO

TEATRO PRINCIPE. — 7.15 y 10.45: "Una mujer sin importancia".
TEATRO PRINCIPAL. — 7.15 y 10.45: "¡Qué sabes tú!".

CINE

SALON MIRAMAR. — 5.45, 7.30 y 10.45: "Luna nueva".
KURSAAL. — 5.30: "Loca por la música". 7 tarde a 1 noche: "Loca por la música" e "Igloo".
PEQUEÑO CASINO. — 5.45 a 1: "Yo soy la ley" y "Retorno de Raffles".
BELLAS ARTES. — 5.45 a 9.15 y 10.45: "Husapango".
TEATRO TRUFA. — 5.45 a 1: "Serenata nostálgica".

PELOTA

FRONTON URUMEA. — 7.15: Partidos de pelota a remonte.
FRONTON GROS. — 3.45 y 10.45: Grandes partidos a raqueta.

NOTAS LOCALES

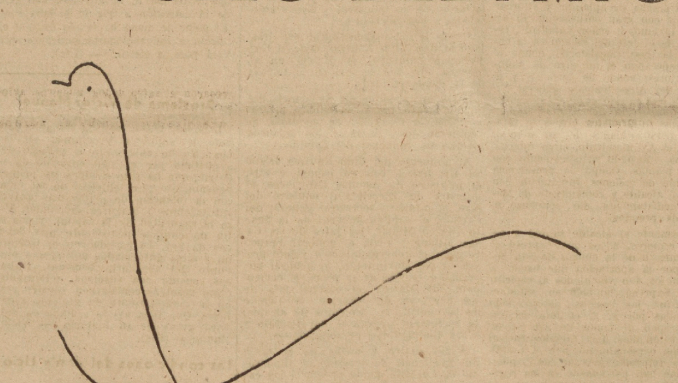
CONGREGACION DE SAN LUIS DEL ANTIGUO

Se ruega a todos los congregados acudir a los funerales y conuocación a las horas indicadas en la escuela del congre gante Fernán Echeverría López, fallecido el día de ayer al trágico accidente.

NOTA TRISTE

En la tarde de ayer falleció el niño José Luis Peña Bayarte, de seis años de edad, hijo de nuestro querido compañero don Horacio Peña Iriarte, secretario de Redacción de "La Voz de España". En tan triste trance expresamos a nuestro estimado amigo el sentimiento de la Asociación de la Prensa y de la HOJA DEL LUNES, y rogamos a nuestros compañeros asistan al Oficio de Parvulo y conuocación del cadáver que tendrá lugar a las cinco de la tarde de hoy.

EL VUELO DEL PATO



Solero

NOTA.- A pesar de la sencillez de trazo, tomándose dos copas de coñac SOBERANO de González Byass, se le ve la pluma.

BACHILLERATO INGRESO - CURSOS - REVALIDA

Licda. en Ciencias: M. R. JAUREGUI.
Licda. en Letras: M. C. JAUREGUI.
Horas de matrícula: Mañana, 10.30 a 13. Tarde, 6.30 a 8.
URDANETA, 16, 1.º. TELEFONO 1-06-81.

Grabados para
ILUSTRACIONES CATALOGOS REVISTAS
EN
COLOR DIRECTO
Y
LINEA
FOTOGRAFADOS LOREMON
MANTEROLA, 8
SAN SEBASTIAN
TELF.º 10599

ANIS CASTELLANA

CONCURSO HIPICO HIPODROMO DE LASARTE Hoy lunes, 13 de Septiembre, a las 4,30

RECORRIDO DECAZA

CAMPEONATO DE POTENCIA

GLOSA SEMANAL

PELOTA

La mano izquierda de Lazcano y la espléndida labor de Mallavia

Cómo triunfaron Onaindia y el Chiquito, el sábado pasado en el «Gros» donostiarra, sobre Atano VII y Mariano

Un partido manista que, en condiciones normales, era muy «claro» sobre el papel: el que disputaron, el sábado último en el «Frontón Gros» de esta capital, Atano VII y Lazcano contra Onaindia y Chiquito de Mallavia. De rendir su juego los cuatro, la balanza... técnica se inclinaba por la pareja citada en primer término, o sea, en favor del bando guipuzcoano.

En cambio, la realidad fue otra. El triunfo, aunque mínimo (23-21), correspondió a los vizcainos, quienes, además, llevaron la iniciativa en casi todo el encuentro, llegando a colocarse en 8 por 2, en 17 por 13 y en 21 por 18.

¿Cómo se produjo tal resultado? ¿Por qué se desarrolló la pelea en la forma que acabamos de indicar?

Influyó en ello, principalmente, la actuación de los zagueros. Mientras el «trabajo» de los delanteros fue parecido—mediante el de ambos—, Lazcano nos ofreció una labor muy desigual, y el Chiquito de Mallavia «carburo» a toda.

El zaguro de Zaraz se presentó... manco: su izquierda fue casi nula. Con ella estuvo enormemente inseguro. Pelota que pegaba con la «zurda», la devolvía justamente, entregándola a sus contrarios, o la mandaba a falta. Así comenzó y así terminó. Porque Mariano, excelente persona, muchacho estelar, tiene una moral profesional de... cristal. Es de los que se asustan, se descomocientan con facilidad. Y el sábado se encontraba completamente desmoralizado.

En cambio, el rival de puesto, Chiquito de Mallavia, nos sorprendió agradablemente con una labor magnífica. Este Pablo Berroa siempre se ha distinguido por su regularidad y seguridad. Sin pegar poderosamente a la pelota, se apañaba para devolver todas... las restables, cubriendo gran cantidad de cancha. Y al haberlo pasado en tiempo pasado es, porque el de Mallavia, acusando su veterania, había aflojado bastante últimamente.

Pero el sábado se nos presentó «rejuvenecido». Comenzó bien, francamente bien, «alzando» lo suyo. Supusimos que se «ablandaría» y... nos equivocamos. Hasta la mitad del partido tuvo, al un par de folios, para repenirse en seguida y terminar como había empezado: soberbiamente. Además, incluso en las ocasiones más difíciles y complicadas, levantó lo suficiente la pelota... para evitar que Atano VII utilizase, a placer, su peligrosísimo «gancho» de la izquierda.

Es decir, que Chiquito de Mallavia, el que se esperaba que iba a ser el punto débil de la combinación, resultó que fue—dentro de las respectivas categorías—el mejor de todos.

Y gracias, especialmente, a la «asosva» que derrotó este veterano y entusiasta zaguro «mallaviarra», se «apuntó un éxito merecidísimo» la pareja... despreciable,

PACORRO.

LA JORNADA DE AYER

Ubilla I y Cortabitarte vencen a los hermanos Atano III y IV

Exito de Goicoechea y Abarisqueta.-Y de Bolinaga y Chora

Resultados

EN EL URUMEA — Arrecheta e Iturriz, 29; Goicoechea y Abarisqueta, 45. Arano II y Mariño, 34; Salsamendi I y III, 40.

Alberdi y Guetaria, 35; Plazaola II y San Martín, 23.

EN EL GROS. — Corta y Murua I, 22; Goicoechea y Aramburu, 15. Atano III y IV, 13; Ubilla I y Cortabitarte, 22 (los vencedores llegaron a colocarse en 12 por 3, igualándose a 12).

EN ONATE. — Bolinaga y Chora, 22; Arrián y Artazo, 16. Zaraz de Mondragón y Mondragóns II, 22; Zabaleja y Larrañaga I, 15.

EN ELORRIO. — Echave V y Artache, 32; Peru y Ubilla III, 20. Confiles y Urquiza, 22; los Chiquitos de Mondragón y de Mendaza, 13.

Hoy en el Urumea

A las cuatro de la tarde: Primer partido. — Laramendi y Za-

LICOR

KARPY

RAMON VIZCAINO, S. de A. Anm.

INSTALACIONES FRIGORIFICAS

FABRICAS DE CONSERVAS

Embutidos, quesos, mantequillas

CARNICERIAS - TOCINERIAS

Restaurants - bares - hoteles

MERCADOS - HOSPITALES

SAN SEBASTIAN

Paseo Duque de Mandas, 11

Telefonos: 1-52-28 - 1-69-38 - 1-69-48

Ingenieros Industriales

Preparación completa, bajo la dirección del Dr. D. Carlos Santamaría

CENTRO DE ESTUDIOS SUPERIORES, San Marcial, 26

Natación

Domingo Alvarez vence en la XXII Travesía de Urumea

Con gran animación de espectadores a todo lo largo del pintoresco río donostiarra, tuvo lugar la XXII Travesía del Urumea, en la que tomaron parte veinte nadadores y tres nadadoras.

La escasa corriente que en esta ocasión llevaba el agua no favoreció a que los participantes no hicieran un tiempo en consonancia con el esfuerzo desplegado por los nadadores. El pequeño «Momo», nueva revelación donostiarra, venció con facilidad, evidenciando a todo lo largo de la carrera una neta superioridad sobre los demás participantes. Mari Carmen García del Busto, realizó una bonita prueba clasificándose en el tercer puesto de la clasificación total.

El C. D. Fortuna se apuntó un rotundo éxito en su inabarcable oferta de organizaciones, colocándose a la altura que su prestigio deportivo le exige.

RESULTADOS OFICIALES

CLASIFICACION FEMENINA

1. Mari Carmen García del Busto (C. D. Fortuna), 55 minutos 25 segundos; 2. Francis Sabadie (idem), 1 hora 2 minutos 55 segundos; 3. Maria Socorro Casas (idem), 1 hora 11 minutos 22 segundos.

CLASIFICACION MASCULINA

1. Domingo Alvarez (C. D. Amaica-Bat), 50 minutos 23 segundos; 2. Salvador Guiburnau (idem), 52-55; 3. José San Sebastián (idem), 55-56; 4. Miguel Mari San Sebastián (idem), 56-57; 5. Miguel Arrieta (idem), 56-57; 6. Julio Antonio Alonso (idem), 56-57; 7. Benjamín Alonso (C. D. Castillo), 57-58; 8. José Luis Asparren (C. D. Fortuna), 58-59; 9. Fernando Larrañaga (idem), 58-59; 10. José Antonio Echeauri (G. N. Pamplona), 59-60.

Resultados de los partidos del Gros

Primer partido. — Laramendi-Anoeta, 20; Purita-Mercedes, 16.

Segundo partido. — Purita-Anoeta, 24; Laramendi-Astasu, 35.

Tercer partido. — Dori-Angeles, 30; María del Carmen Chiquita de Anoeta, 29.

Cuarto partido. — Gloria-Victoria, 26; Aluna-Mariqui, 35.

SUBASTA

Casa «Peronea» y huerta en Goizuetta (Navarra). Caserio «Chitres» y sus pertenencias, en Alza (San Sebastián). Tendrá lugar en la Notaría de don Fernando Fernández Sasturi, Garibay, 24, tercero, el día 14 de septiembre, a las doce de la mañana. Titulación y Pliego de condiciones, en dicha Notaría.

Frontón Gros

Hoy partidos a raqueta por la noche

Estar tarde no hay partidos de raqueta. Por la noche, un gran programa a las 10.45.

MARIQUI y CHIQUEITA DE ANOETA contra ALTUNA e IRURA

Mañana por la tarde, a las 3.45 y por la noche, grandes partidos.

Doctor MAYOR

PATIOS. — ENFERMERIAS PROPIAS DE LA MUJER. — Consulta de 8 a 6 JUEVEDO, 2. Telefonos 15.836-13.766 Censura Sanitaria número 191.

J. ALMANDOZ

MEDICINA GENERAL.-RAYOS X. Varices y úlceras. Consulta de 11 a 1. Generalísimo, 4, pral. Tel. 1-39-56. Apr. por la Censura Sanitaria, n.º 44.

V. Asuero

MEDICINA GENERAL VILLA «MARIA CRUZ». Tel. 1-15-25 (Cens. Sanitaria núm. 194).

R. ORCOLAGA

APARATO DIGESTIVO.-RAYOS X. Consulta de 12 a 1 y de 4 a 5. Mayor, 6, 1.º dcha. — Tel. 1-40-28 (Censura Sanitaria núm. 160).

PAGO BIEN ALHAJAS

DIEZ, Urbeta, 30, 2.º. Teléfono 1-40-07.

Piel-Sifilis-Venéreo

Análisis sangre, orina, microbios. Dr. Díaz Dañobeltia. — MATRIZ San Marcial, 28, 2.º. — Teléfono: 11.947. G. S. 439, Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7.

EN GUDAMENDI

El «Premio Afición» lo conquistó un gran aficionado: OSCAR LEBLANC

No diremos que Oscar Leblanc, el célebre polideportista, sea un desconocido en el mundo de la competición atlética en su país, porque ningún lector habrá olvidado sus apilantes y sonoros triunfos en años anteriores. Pero si hemos de palmar que a pesar de su participación entusiasta e ininterrumpida en la totalidad de las tiradas de pichón celebradas en Gudamendi, este año sólo el santo de espaldas.

Pero ya pasó el material. Ayer triunfó Leblanc con todos los honores. El «Premio Afición», último trofeo de la

Julían Berrendero triunfa en la Vuelta Ciclista a Cataluña

Resultados técnicos

«PREMIO AFICION»

Trofeo y 1.500 pesetas.

Primer: Oscar Leblanc, de San Sebastián, que mató 12 pichones sin cero. Trofeo y 562,50 pesetas.

Segundo: José Loinaz, de San Sebastián, 11/12. Pesetas 562,50.

Tercero: Ramón Irujo, de San Sebastián, 11/12. Pesetas 375.

«POULE EN CAJA»

Pesetas 1.150.

Primer: José Armandariz, de San Sebastián, que mató 8 pichones sin cero. Pesetas 750.

Segundo: José Loinaz, 7/8. Pesetas 200.

Tercero: Enrique Larrañaga, de Barcelona, 7/5. Pesetas 100.

«POULE A BRAZO»

Resultados ganadores: Ramón Irujo, José Loinaz, José Armandariz y Luis Carrasco.

Con las competiciones celebradas ayer, la temporada en Gudamendi «Abre» y los palmarés completamente exhaustos.

LA VOZ DE ALEMANIA PARA ESPAÑA

Horario	Emisoras	Metros	Kilocielos	Emisiones
15.00 - 15.15	D. Z. E. D. J. E.	24.73 16.89	12.130 17.760	Boletín de noticias 1.º para Sudamérica.
16.00 - 16.15	Bordeaux	278.6	1.077	Boletín de noticias 2.º
16.00 - 16.30	D. X. Z.	31.35	9.570	Emisión especial para la División de voluntarios españoles.
18.00 - 19.30	D. Z. C. D. J. Z. D. Z. E.	29.16 25.42 24.73	10.290 11.801 12.130	Hora española. Programa variado y saludos de la División Azul, por Celia Giménez, y Mensajes.
19.30 - 19.45	Bordeaux D. Z. C. D. J. Z.	278.6 29.16 25.42	1.077 10.290 11.801	Boletín de noticias 3.º e intervención de D. Gonzalo.
20.30 - 20.45	D. Z. C.	29.16	10.290	Boletín de noticias 4.º. LU. MI. VI. SA. Comentario militar.
21.30 - 21.45	D. Z. C.	29.16	10.290	Boletín de noticias 5.º y Mensajes División Azul (directamente).
22.30 - 22.45	Alpes D. J. I.	338.6 41.15	886 7.290	Boletín de noticias 6.º Reportajes de guerra y Comentarios de D. Alvaro.
23.30 - 23.45	Alpes Praga D. J. I.	338.6 470.2 41.15	886 638 7.290	Boletín de noticias 7.º y Comentarios de actualidad.
24.30 - 24.45	Alpes Praga	338.6 470.2	886 638	Boletín de noticias 8.º, Mensajes de la División Azul y saludos de Celia Giménez.
1.00 - 1.15	D. J. P. D. X. U. D. J. W. D. J. I.	25.31 31.28 31.09 41.15	11.855 9.560 9.650 7.290	Boletín de noticias.
1.15 - 1.30	D. J. P. D. X. U. D. J. W. D. J. I.	25.31 31.28 31.09 41.15	11.855 9.560 9.650 7.290	Comentarios de actualidad.
1.30 - 2.00	D. J. P. D. X. U. D. J. W. D. J. I.	25.31 31.28 31.09 41.15	11.855 9.560 9.650 7.290	Programa musical. Los miércoles y sábados: «Mariquita y sus Secuaces».

(Las emisiones de 15.00-15.15 - D. J. E. 1.00-1.15, 1.15-1.30 y 1.30-2.00 en Ondas Cortas, están dirigidas para América, pudiendo ser escuchadas muy bien en España, especialmente en la onda D J I - 41.15 m).

Informes: «ALEMANIA» - Alcalá, 42 - MADRID

CAMPEONATO DEL CANTABRICO DE REGATAS DE TRAINERAS

ORIO, magnífico vencedor de ayer, es quien menos tiempo ha invertido en las dos pruebas donostiarras

Fuenterrabía recibió de mano del Caudillo la bandera de honor

Drelinarios
No es un regatista de excepción en las regatas de traineras. Cada año repite San Sebastián el espectáculo maravilloso de sus pruebas y cada año también responde al público en proporciones que parecen difíciles de mejorar y que sin embargo se superan. Como otros, ayer respecto del domingo anterior. Era formidable el aspecto de la bahía y de sus dos puntas que la dominan desde mucho antes de la hora señalada para la primera tanda. Había que agor posiciones y los numerosos aficionados que cubrían la provincia, desearon de procurarse un buen lugar, se iban derechos de la estación al muelle.

En el ánimo de todos privaba la seguridad de una fuerte lucha entre Fuenterrabía y Pasajes, a pesar de la ligera ventaja que poseían los donostiarras. A Orio se le tenía con razón en las apuestas. Y también suponían los pronosticadores un esfuerzo de Pedreña para acercarse peligrosamente a sus adversarios del Campeonato del Cantábrico.

Llegada del Caudillo
A las diez de la mañana se constituyó el jurado en la rampa del Club Náutico. Advertimos la presencia de los distinguidos señores Jado y Fernán Sánchez, presidente, y secretario respectivamente del Marítimo de la capital montañesa y magníficos propulsores de las regatas. El secretario de la Comisión de Fomento se desplazó a Machimbarrena para llevar a las tripulaciones. Nota curiosa la actitud del representante de Pedreña, que al llamar a los remeros de Orio exige la comprobación de la identidad de cada uno de ellos con la fotografía existente en el pliego de inscripciones.

Verificada la lista, representantes de las embarcaciones, Jurado y Prensa marchan en un vaporcito camino

de las balizas para efectuar su reconocimiento. En esta operación se invierte escaso tiempo. La unanimidad es completa y se efectúa el regreso. Para entonces, el jurado de tierra procedió ya al sorteo de balizas y ondean los colores que señalan el lugar que a cada trainera corresponde.

Sobre las once y media llegó al Real Club Náutico S. E. el jefe del Estado acompañado de su esposa e hijo. El público situado en las inmediaciones del Club le hizo objeto de magnífica acogida, mientras las bandas de música interpretaban el Himno Nacional. El Caudillo, con las personalidades de su séquito y gobernadores civil y militar de la provincia embarcó en la canoa de la Comandancia de Marina. Desde los vaporetos anclados en la bahía se repitieron al paso del Generalísimo las muestras de simpatía y afecto.

Regata de Consolación
Sopla con fuerza el viento Sur que hará penosa la navegación al volver de la ciaboga. Corresponde a Orio la baliza número uno, junto al Castillo, la dos a Loyola y a Santander la tres.

De las tres traineras es la de Orio la que mejor arranca. Se los nota a sus hombres decididos a la victoria que borra el fracaso anterior. Loyola trata de seguir a los oriolarras y lo consigue un buen trecho. Pero a medida que se acercan a la barra empieza a despegarse Orio. Santander queda muy atrás y el esfuerzo de Loyola es baldío porque Orio avanza a ojos vista. Contamos las paladas y Orio lleva 33 de ritmo. Loyola más movida, 36 y Santander, exclusivamente nerviosos sus elementos, suma a 39 y 40.

La regata está resuelta desde el principio. Orio, muy seguro, llega a la baliza destacada. Ha invertido 9 minutos 5 segundos. Loyola tarda 9:20 y Santander, 9:32.

Pero Orio insiste como si le amanzasen de cerca el triunfo. Al amparo de Urgull se defiende del viento y aumenta sin cesar la distancia que lleva a sus adversarios. Llegados a la bahía, los vaporetos de Orio hacen sonar sus sirenas. Y estaba Loyola todavía por Kai Arribia cuando Orio cruzaba la meta.

Se establece la siguiente clasificación:

ORIO, 20 m. 31 s. 1/5.
LOYOLA, 31 m. 38 s. 2/5.
SANTANDER, 22 m. 20 s.

La prueba de honor
Hay doble interés por la regata de honor. De un lado la importancia de disputarse en ella el trofeo; de otra, la duda de si en esta segunda prueba sería posible burlar al tiempo anterior. El mar no había empeorado pero se tenía que pudiera hacerlo en el transcurso de la lucha.

Fuenterrabía se coloca en la baliza número uno. Pedreña en la dos, en la tres Pasajes de San Juan y Santander en la cuatro. Al dar la señal de partida, tituba Fuenterrabía que por este motivo sale mal pero recupera pronto. Las cuatro traineras atraviesan la bahía forzando el tren hasta el máximo. Fuenterrabía, 20 m. 31 s. 1/5.
LOYOLA, 31 m. 38 s. 2/5.
SANTANDER, 22 m. 20 s.

rabia sobresale ligeramente mientras Pasajes y Pedreña continúan de cerca. Los santanderinos adelantan algo sobre los pasajarras. Santurce se defiende con bravura. Las paladas varían así: Fuenterrabía, 36; Pasajes, 34; Pedreña, 36, y Santurce, 38. Después de pasar la barra, Pasajes ha ganado terreno sobre Pedreña.

Es emocionante la rivalidad planteada entre Pedreña y Pasajes mientras Fuenterrabía enfila primera en las proximidades de la isla. Se nota un buen viraje, a los 2 minutos 3 segundos de regata. Pasajes y Pedreña empiezan la ciaboga al mismo tiempo, y los santanderinos salen antes. Invirtieron en la ida 9 minutos 45 segundos por 9:38 los de Santurce.

Fuenterrabía, en clara posición victoriosa, mantiene su ventaja en tanto que continúa el codo a codo entre Pedreña y Pasajes resuelto definitivamente en favor de aquella en las proximidades de la isla. Se nota desmoralizados a los pasajarras y hasta Santurce —que está haciendo una regata colosal— les amenaza.

Asegurado su triunfo en la regata de honor, Fuenterrabía rompe la línea de meta, con esta clasificación:

FUENTERRABIA, 20 m. 34 s. 1/5.
PEDREÑA, 21 10.
SAN JUAN, 21:22.
SANTURCE, 21:32 3/5.

Cómputo de tiempos
Independientemente de las pruebas de honor y consolación, es Orio quien ha invertido menos tiempo en la regata, para lo que basta ver la clasificación adjunta.

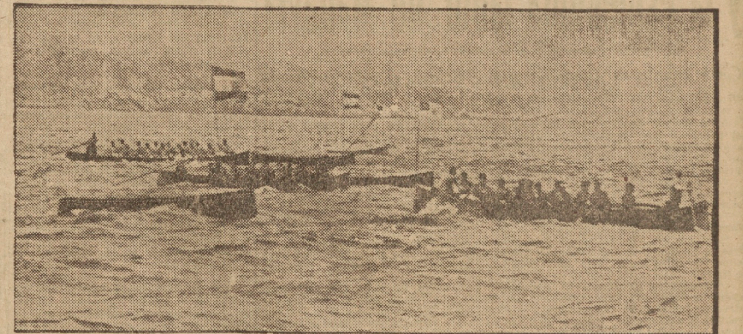
Clasificación para la Bandera
1. FUENTERRABIA, 40 minutos 33 segundos 3/5.
2. PEDREÑA, 41 m. 7 s. 4/5.
3. SAN JUAN, 41 m. 8 s. 3/5.
4. SANTURCE, 41 m. 16 s.

Consolación
1. ORO, 40 m. 35 s.
2. LOYOLA, 41 m. 39 s. 1/5.
3. SANTANDER, 42 m. 50 s. 2/5.

OBSERVASE QUE, AL MARGEN DE LAS CLASIFICACIONES PARCIALES, ES ORO QUIEN HA INVERTIDO MENOS TIEMPO EN LAS REGATAS DE LOS DOS DIAS.

Campeonato del Cantábrico
1. ORO, 1 hora 45 minutos 43 segundos 2/5.
2. PEDREÑA, 1 h. 46 m. 26 s. 2/5.
3. SANTURCE, 1 h. 47 m. 34 s. 2/5.
4. LOYOLA, 1 h. 49 m. 36 s. 2/5.
5. SANTANDER, 1 h. 49 m. 58 s.

Reparto de premios
Terminada la regata, en el salón de sesiones del Ayuntamiento tuvo lugar el reparto de premios cuyo acto fue realizado también con la presencia del Caudillo, que los entregó personalmente a los representantes de las traineras. La bandera de honor fue recibida por el alcalde de Fuenterrabía señor Sagazán que, acompañado por el Generalísimo, la hizo ondear desde el balcón principal de la Casa Consistorial entre los clamores de la ingente muchedumbre congregada en la Plaza del 18 de Julio.



Me aquí un expresivo documento de la superioridad de Fuenterrabía sobre Pedreña y Pasajes. Los remeros frontizos salen del viraje cuando lo indican sus adversarios. Se observa a Pedreña mejor colocada que los pasajarras y se ve el remo en alto del proel santanderino que cambia de tolete para motor ayudar al patrón en su esfuerzo. (Fotocor).

“Encantado”, de la Yeguada Militar, primero en el Criterium Internacional

EL GENERALISIMO PRESIDIO LA PRUEBA

En Lasarte se celebró ayer la penúltima reunión de la temporada hipica. Asistió S. E. el jefe del Estado, cuya presencia fue acogida con cariñosas muestras de adhesión y respeto. También se hallaba presente el ministro de Agricultura.

RESULTADOS TECNICOS
PREMIO ATLANTIDA. — 4.800 pesetas. 2.000 metros.
Venció “Levanta”, del conde de Jacarilla, montado por Beguiristain, segundo, “Castellón”, del mismo montado por Leforestier. Distancia, 3 cuerpitos. Ganador, 8 pesetas.

PREMIO LOTERIE. — 4.800 pesetas. 1.200 metros.
Primer, “Opposition”, de Arnus-Gamazo, montado por Galdeano; segundo, “Bot”, de la Yeguada de Figueroa, montado por A. Díez; tercero, “Elba”, de Covarrubias, montado por Allemand. Tiempo: 1’ 17” 3/5. Distancia, un cuerpito. Ganador, 29 pesetas. Gemelas, 2-3, 70 pesetas.

GRAN “HANDICAP” DE TRES ASOS. — 8.000 pesetas. 1.850 metros.
Primer, “Bretón-X-Law”, de W. Tor, montado por A. Díez; segundo, “Noni”, de la Yeguada de Figueroa, montado por Romera; tercero, “Ste Mitouche II”, de Paul Dehose, montado por Royo; cuarto, “Vampira”, del conde de Villapadierna, montado por Perelli; quinto, “Bruja II”, del conde de Jacarilla, montado por Leforestier. Tiempo: 1’ 59” 1/5. Distancia, medio cuerpo. Ganador, 10/5 pesetas. Dobles, 2-2, 28 pesetas. Gemelas, 2-5, 10/5 pesetas.

CRITERIUM INTERNACIONAL. — 12.000 pesetas. Distancia, 2.000 metros.
Primer, “Encantado”, de la Yeguada Militar, montado por Jiménez; segundo, “Hectic-Night”, de J. Salobart, montado por C. Díez; tercero, “Tricó”, del marqués de Degary, montado por M. Allemand; cuarto, “Mickey”, de Covarrubias, montado por Leforestier; quinto, “Dark-Toki”, del conde de Villapadierna, montado por Perelli.

Tempo, 1’ 16” 4/5. Ganador, 72 pesetas. Colocado, 18/50 pesetas. Gemelas, 5-7, 10/5 pesetas.

PREMIO LA CONCHA (“Handicap”). 4.800 pesetas. Distancia, 2.000 metros.
Primer, “Nandy Nun”, de la duquesa de Valencia, montado por A. Díez; segundo, “Fox Sleep”, de Paul Dubosq, montado por Royo; tercero, “Bab”, del conde de Villapadierna, montado por Perelli; cuarto, “Marque”, de Elena F. de Marzauez, montado por Jiménez; quinto, “Amorak”, de Andrés Covarrubias, montado por Perelli.

Tempo, 2’ 2” 1/5. Distancia, un cuerpito, tres cuerpitos. Ganador, 3/50; colocado, 10. Dobles, 5-4, 440 pesetas.

Concursa Internacional de Tenis

Cochet y Pétra ganaron sus partidos de presentación

Ayer hicieron su presentación en las pistas de Ondarreta los “ases” del tenis francés Cochet y Pétra, que vienen a participar en el Concurso Internacional. Ambos causaron muy buena impresión, demostrando su gran clase. Su actuación fue causa de que una numerosa concurrencia siguiera con gran interés su juego.

Resultados de ayer

Señorita Paloma Aguilar gana a señorita Saraúza, 6-4, 6-3; señorita Quijano-Carles gana a señorita Portago-Muller, 6-4, 6-3; señorita A. Sarrástegi y J. Espinosa de los Monteros ganan a señora de Mola y conde de Ariza, 8-6, 6-1; señorita condesa de Gomar y señorita I. Santamaría ganan a señorita I. Negrá y señorita Tere Prado, 6-4, 6-3; Henri Cochet gana a F. Couder, 6-0, 6-4; F. Olóizaga gana a I. Linares, 6-4, 6-0; Gamazo y J. Espinosa de los Monteros ganan a C. Galdeano y J. M. Pidal, 7-5, 6-1; señora de Castellón y señorita Sasa Pastor ganan a señorita A. Sarrástegi y señorita Mola, 6-0, 6-1; J. Echevarría, 10-8, 6-3; I. Pétra gana a J. Fleischer, 6-0, 6-2; J. A. Dominguez gana a E. Fleischer, 6-3, 6-1; señora de Castellón y M. Szavoszi ganan a señorita G. Hoyos y conde de Ruiseñada, 6-1, 6-0; señorita Pepa Chavari y I. Linares vencen a señorita Prado y Méndez-Vigo, 6-1, 6-0; M. Cochet e I. Pétra ganan al conde de Ariza y A. Aguilar, 6-0, 6-1; J. A. Dominguez, A. Alonso, vencedor a Méndez-Vigo y Escorlaza, 6-2, 6-3; F. Couder y Ayxela ganan al conde de Ruiseñada y A. Pascual, 6-4, 6-3; J. Fleischer, Szavoszi, ganan a Muller y Portago, 6-0, 6-1.

Partidos para hoy

A las cuatro y media: H. Cochet-Ayxela; señorita Silva y señorita Hohenlohe-señora de Couder y señorita Chavari; Dominguez-Carles.
A las cinco y media: Pétra-Szavoszi; Olóizaga y Carles-Hermanos Echevarría.
A las seis y media: Cochet y Pétra-Linares y Londa; Dominguez y Alonso-Ayxela y Couder.

EMPIEZA EL FUTBOL

Y se marcan goles en abundancia

Zaragoza, 12.—ZARAGOZA: Guillermo, Carig, Pérez, Víctor, Soladere, Castillo, Mañá, Rodríguez, Mariano, Pio, Aldana. ATLETICO DE BILBAO: Lezuza, Mieza, Ojeda, Ortiz, Borral, Urra, Irujo, Panizo, Zarra, Albizu, Gaitza.

El partido ha sido muy interesante y a ratos se ha jugado un fútbol de gran calidad. El Atlético ha demostrado ser el gran equipo de las temporadas pasadas dando una magnífica impresión, especialmente por lo que se refiere al extraordinario jugador Panizo. El Zaragoza probaba varios jugadores, entre ellos Mañá y Martínez, que por su juego han completado a la anterior argonosa.

En el primer tiempo, Mariano cedió un balón a Aldana y éste marcó el primer gol; a continuación, Panizo, en una jugada genial, obtuvo el empate. Poco después, Panizo se internó y marcó el segundo para el Atlético. Durante estos pocos pasos terminó la primera parte. Carig, en un despeje falso, metió el balón en su propia portería, y seguidamente Edo cede a Mariano y éste hace otro gol para el Zaragoza.

En el segundo tiempo, el Zaragoza alinea a Gujar, Roy, Gallego, Viola, Herero y el portero, Fiol. El Atlético de Bilbao saca al guardameta Rivero, a Arquesa y Duque. El juego tiene características características a la parte anterior. Mariano remata un pase de Pio y consigue el empate. (Atl.)

Madrid, 13.—Hércules, 3

Madrid, 12.—En el campo de Chamartín se ha jugado un encuentro amistoso entre el Real Madrid y el Hércules de Alicante. El partido terminó con la victoria madrileña por 5 goles a 3.

REAL MADRID: Alcaraz, Moreno, Corrales, Ipiña, Quejeda, Molero, Alés, Alonso, Barinaga, Torro, Botella. HÉRCULES: Belancourt, Clemente, Maciá, Grande, Igual, Asensio, Brejlo, Juaneto, Perdomo, Pomar, Periche.

En el primer tiempo, a los cinco minutos, Periche marcaba el primer tanto alcanzando en la internada. A los 4 minutos Botella, Perdomo conseguía el empate a los 28 minutos. A los 34, Torro lograba la una igualdad, y finalmente, Barinaga, desde el suelo, remató de cabeza un centro de Alés y marcó el tercero y el único desempate.

En el segundo tiempo, a los 10 minutos, Barinaga lograba el cuarto a un centro de Botella, y el mismo jugador marcaba el quinto a los 26 minutos, al aprovechar un centro. Finalmente, el medio centro Igual, a los 43 minutos, obtuvo el tercero de los alicantinos. En el minuto 45, una jugada de Botella, que aumentó su rendimiento en la segunda parte; la defensa y los interiores, Desceiron Barinaga, Ipiña, Molero y los dos extremos. (Atl.)

Valencia, 4.-Barcelona, 3

Valencia, 12.—VALENCIA: Elazguirre, Alvaro, Juan Ramón, Ortizar, Monzó, Lelé, Mena, Hernández, Mundo, Asensi, Gascón, Bello, y Grotzsch.

BARCELONA: Quixó, Bayo, Curia, Raich, Rosalench, Balmada, Siciat, Escaló, Martín, César, Belancourt.

La primera tanda del juego, se desarrolló favorablemente al Valencia cuya delantera se muestra muy eficaz. Mena remata a poco de comenzar el juego un centro de Grotzsch y hace el primer gol. Inmediatamente escapa Martín y remata a gol un centro de Belancourt.

Después de haber marcado dos goles más, uno por mediación de Asensi, en un corner, y otro por medio de Mundo.

En la segunda parte, Valero y Martín sacan un balón al centro, Bayo de Barcelona. El Valencia alinea a sus jugadores así: Pio, Pochuda, Ortizar, Monzó, Iruaspe, Asensi, Epi, Hernández, Mundo, Bello y Grotzsch.

En este tiempo, y especialmente por la pobre actuación de Iruaspe, el Barcelona domina a sus contrarios y marca dos tantos más. El primero por medio de Martín, y el segundo, obra de Belancourt. Al final del partido reacciona el Valencia y consigue el tanto de la victoria, por medio de Hernández al rematar un centro de Epi.

Del Valencia destacan Grotzsch, Juan Bello y Ortizar. Del Barcelona, Valero, Martín y Belancourt. (Atl.)

UNA REGATA DE HACE 25 AÑOS

La oportunidad nos brinda hoy para esta crónica de la “San Sebastián” hace 25 años referidos a las regatas de traineras de aquel septiembre de 1918. Ya en las agnias del espléndido verano donostiarras de entonces.

La primera regata de aquel año se corrió el domingo 8 de septiembre y en ella tomaron parte tripulaciones de San Sebastián, Guetaria, Zarauz y Pasajes Ancho.

Según vemos en los diarios de la siguiente, desde el primer momento salió por delante la trainera donostiarras que pronto logró una ventaja de trainera y media sobre la de Guetaria, su más próxima perseguidora, marchando después Zarauz y Pasajes, por este orden.

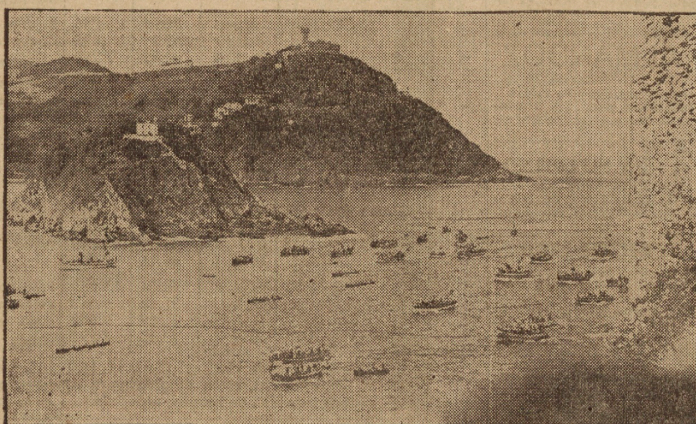
Pero en la ciaboga ocurrió un incidente lamentable. Al remontar la trainera de Guetaria un bote, unos segundos después que la donostiarras, abordó a ésta y ambas hubieron de detenerse, circunstancia que aprovechó la de Zarauz para ponerse en cabeza. Pronto reaccionaron San Sebastián y Guetaria, que, tras un esfuerzo titánico, lograron dar caza a los zarauzarras en la misma barra, lo que no evitó que ésta, aprovechando en aquel instante dos olas favorables, consiguiera entrar en cabeza en la meta, con 10 segundos de ventaja sobre la trainera patrocinada por Oñizco.

El vencedor empleó en la regata 20 minutos y 4 segundos, y los donostiarras 20 minutos y 14 segundos.

A pesar de lo ocurrido se otorgó el primer puesto a Zarauz, pero se acordó por el jurado que como los donostiarras no eran culpables del incidente que tanto les había perjudicado, en la regata de honor del domingo siguiente corrieran San Sebastián y Zarauz con las traineras cambiadas y en igualdad de condiciones, o sea, no computándose a Zarauz los 10 segundos de ventaja que había conseguido.

Celebrada al domingo siguiente la regata de honor, los donostiarras vencieron fácilmente, logrando sobre sus contrincantes de Zarauz 37 segundos de ventaja y ganando en consecuencia la bandera y el premio en metálico, que era de 4.000 pesetas.

EL PASO ENTRE PUNTAS



Impresionante aspecto de nuestra bahía en las regatas de ayer. Fuenterrabía marcha francamente en cabeza y Pedreña también se ha despegado de Pasajes, a quien amenaza Santurce. La presencia de los vaporetos que siguen la regata fueron, como siempre, una nota de color en el pintoresquismo de las tradicionales pruebas. (Fotocor).